

Trøndelag Teater 82-83  
**TEATRET**

**BERETNING  
OG  
REGNSKAP  
1982**





## Styrets beretning og regnskap for 1982



STORE LILLE OTTO. FRA VENSTRE: JAKOB MARGIDO ESP, SVEIN WICKSTRØM OG HELLE OTTESEN (ALLE FOTOS: ROAR ØHLANDER)

### AKTIVITETEN

Trøndelag Teater spilte i 1982 378 forestillinger med i alt 75 701 besøkende. Det ble fremført 73 forestillinger for barn med i alt 22 208 besøkende. Teatret er glad for at det i 1982 delvis i samarbeid med Riksteatret har vært mulig å opprettholde en høy aktivitet på turné og oppsøkende teater. Det er her vist 110 forestillinger med i alt 18 138 besøkende. Vel 90% av turnévirkosomheten har foregått i Sør-Trøndelag fylke.

Første halvår ga en noe svakere publikumsoppslutning enn hva som har vært vanlig de senere år, og det var en stund usikkert om den pålagte egeninntekt for 1982 på 1,7 mill. kroner kunne nås. Imidlertid ble situasjonen rettet opp ved en svært god høstsesong takket være publikumssuksessene «Store lille Otto» og «Operasjon ferske fjes».

### ØKONOMI

Driftsresultatet viser ved årets

slutt et overskudd på kr. 38 238,68. Grunnet oppfølging av suksessen «Store lille Otto» med ekstraforestillinger og turné samt gjestespill av «Kjære Løgnhals», har teatret hatt en mindre overskridelse av kostnadsrammen mot tilsvarende forhøyede egeninntekter.

Investerings- og vedlikeholdsregnskapet viser et positivt resultat på kr. 845 715,87. Overskuddet har i hovedsak avleiret seg ved et ekstra tilskudd på kr. 600 000,- fra Norsk Kulturråd til restaurering av Store foyer uten at tilsvarende utgifter er påløpt i regnskapsåret '82. I tillegg er vedlikeholds- og investeringstakten bevisst holdt lavt i '82 for å avsette midler til nytt lysanlegg på Hovedscenen i 1983.

Styret er glad for den velvilje som er vist fra Norsk kulturråd ved bevilgningen på kr. 600 000,- til restaurering av Store foyer, og de tilsagn som foreligger fra lokale

bidragsgivere til samme prosjekt. Disse tilskudd utgjør et kjærkomment bidrag til å redusere gapet mellom disponible midler og det fortsatt store investeringsbehov som er nødvendig for å få bragt Trøndelag Teater i forsvarlig stand.

### UTSIKTENE FOR 1983

Trøndelag Teater har innrettet seg etter gjeldende støtteordning og premisene i den. Teatret har de senere år imidlertid uttrykt misnøye med de reduksjoner i teatrets rammer som er foretatt gjennom manglende kompensasjon for prisstigning i en årrekke, samt det forhold at turnébonusen ikke er regulert siden 1972.

Teatret ser videre med stor uro på konsekvensene av at den pålagte egeninntekt for 1983 er øket med 60%. En har vanskelig for å forstå hvorfor nettopp landets mest tungdrevne teater med minst publikumskapasitet skal pålegges en så dra-

stisk skjerping i kravene til egeninntekt.

Selv om det foreløpig ikke har gitt utslag tallmessig, har Kirke- og undervisningskomitéens innstilling til Stortinget for '83-budsjettet skapt forhåpninger om at egeninntekten for fremtiden vil bli fastlagt på grunnlag av de realistiske inntjeningsmuligheter ved det enkelte teater: «Komitéen vil spesielt peke på situasjonen for Trøndelag Teater som har fått hevet egeninntekten relativt sterkere enn de andre. En bør særlig ta i betraktning at Trøndelag Teater p.g.a. gamle lokaler har mindre praktiske muligheter enn en del andre teatre til å øke egeninntekten».

Styret vil endelig takke teatrets ansatte for den gode arbeidsinnsatsen som har gjort det mulig å holde et fortsatt høyt kunstnerisk nivå i 1982.

## Repertoar 1982

### Hovedscenen

DEN SOM LEVER FÅR SE

av Eugène Ionesco

Oversetter: Svein Selvig

Instruktør: Tytti Oittinen

Assistent: Rita Abrahamsen

Scenograf: Paul Suominen

Masker og parykker:

Trygve Larssen

Musikk i lege-, natt- og

sluttscene: Tor

Halmrast

Spilletid: 9.1. – 13.2.

RICHARD III

av William Shakespeare

i gjendiktning av Inger Hagerup

Instruktør: Stein Winge

Assistent: Rita Abrahamsen

Scenograf: John-Kristian Alsaker

Musikk: Ketil Hvoslef

Masker og parykker:

Trygve Larssen

Spilletid: 10.3. – 17.4.

TEENAGERLOVE

av Ernst Bruun Olsen

Oversettere: Barthold Halle og

Finn Ludt

Instruktør: Sverre Bentzen

Scenograf: Alistair Powell



PER AABEL OG LILLEBIL IBSEN I KJÆRE LØGNHALS

Musikk: Finn Savery  
Musikalsk leder: Jan Tro  
Masker og parykker:  
Trygve Larssen  
Spilletid: 7.5. – 23.6.

OPERASJON FERSKE FJES  
av Dario Fo

Oversetter: Truls Øra

Bearbeidet av Klaus Hagerup  
og ensemblet

Instruktør: Klaus Hagerup

Scenograf: Svenolov Ehrén

Masker og parykker:

Trygve Larssen

Sangtekster: Klaus Hagerup og

Sigurd Haugen

Regiassistent: Karl-Erik

Solgård

Spilletid: 30.9. – 13.11.

GUDS FORSØMTE BARN

av Mark Medoff

Oversetter: Helge Hagerup

Instruktør: Ola B. Johannessen

Scenograf: Alistair Powell

Regiassistent: Agnes

Randers-Pehrson

Parykker og sminke:

Trygve Larssen

Spilletid: 8.12. – (og inn i 1983)

BARNETEATRET  
HOVEDSCENEN

KNUTSEN & LUDVIGSEN:  
FROSK I TAKLAMPA

Tekster, musikk og fremførelse:  
Øystein Dolmen

Gustav Lorentzen

Spilletid: (fra 1981) – 26.2.

SOMMERNATTSDRØMMEN

av William Shakespeare

Bearbeidet som familieforestilling  
av Sverre Rødahl etter en gjendikt-

ning av André Bjerke

Instruktør: Sverre Rødahl

Scenograf: Kari Gravklev

Parykker, masker og sminke:

Trygve Larssen og

Kaia Gjerven

Koreografi: Bjørn O. Berg

Musikk, arrangement og musikalsk

ledelse: Sigurd Haugen

Spilletid: 10.12. – (og inn i 1983)

TEATERLOFTET

DEN GANG NÅ

av Julian Garner

Oversetter: Rita Abrahamsen

Instruktør: Rita Abrahamsen

Scenograf: Per Kristian Solbakken

Spilletid: 2.9. – 6.10.

**LOFTSTIME – VI NEVNER ET NAVN**

Tekster av og om Bjørnstjerne Bjørnson presentert av Sverre Gran, Sigurd Haugen, Hallbjørn Rønning og Wenche Strømdahl  
Spilletid: 4. 12.

**FORESTILLINGER UTENFOR TEATERHUSET****STORE LILLE OTTO**

– en Otto Nielsen-kabaret  
Utvalg, redigering og utfyllende tekst til kabareten: Ola B. Johannessen, Bernhard Ramstad og Edvard Rønning  
Instruktør: Ola B. Johannessen  
Scenograf: Alistair Powell  
Musikalsk leder og arrangementer: Ivar Gafseth  
Spillested: Restaurant Intermezzo, Nye Sentrum Hotell  
Spilletid: 4.10. – 16.12.

**GJESTESPILL HOVEDSCENEN****KJÆRE LØGNHALS**

Av J. Kilty  
Oversetter: Axel Kielland  
Instruktør: Gerda Ring  
Scenograf: Gunnar Alme  
Spilletid: 25.8. – 4.9.

**OVER DE HØIE FJELLE**

Instruktører: Svein Erik Brodal og Mette Møller  
Scenograf: Gunnar Alme  
Musikk: Terje Rypdal  
Spilletid: 11.12.

**GJESTESPILL PÅ TEATERLOFTET****KONGER OG NARRER**

– et utdrag fra kjente Shakespeare-scener med den israelske kunstner Joseph Milo  
Spilletid: 20.3.

**GJESTESPILL UTENFOR TEATERHUSET****DOKTOR DAPPERTUTTO**

Av Bo Persson og Teater Schahrazad  
Instruktør: Wilhelm Carlsson  
Scenograf: Sergei Essaian  
Musikk: Per Henrik Wallin  
Spillested: Katedralskolens Aula  
Spilletid: 18.1.

**AMALIE OG BJØRNSTJERNE BREVENE**

Dramatisert av Gudrun Waadeland  
Instruktører: Svein Erik Brodal og Mette Møller  
Scenograf: Gunnar Alme  
Spillested: Trondheim Katedralskole  
Spilletid: 11.12.

**TURNÉ I EGEN REGI****STORE LILLE OTTO**

– en Otto Nielsen-kabaret  
Utvalg, redigering og utfyllende tekst til kabareten: Ola B. Johannessen, Bernhard Ramstad og Edvard Rønning  
Instruktør: Ola B. Johannessen  
Scenograf: Alistair Powell  
Musikalsk leder og arrangementer: Ivar Gafseth  
Spilletid: 6.9. – 27.9.

**SAMARBEIDSTURNÉER MED RIKSTEATRET****KNUTSEN & LUDVIGSEN:****FROSK I TAKLAMPA**

Tekster, musikk og fremførelse: Øystein Dolmen og Gustav Lorentzen  
Spilletid: 1.3. – 17.3.

**DEN GANG NÅ**

av Julian Garner  
Oversetter: Rita Abrahamsen  
Instruktør: Rita Abrahamsen  
Scenograf: Per Kristian Solbakken  
Spilletid: 10.10. – 4.11.

**Produksjoner 1970 – 1982**

Antall egne oppsetninger	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
<b>Hovedscenen:</b>													
Kveldsforestillinger	7	6	5	5	6	5	7	5	6	4	6	6	5
Barneforestillinger:	2	2	2	2	2	1	2	2	2	2	2	1	1
<b>Teaterloftet:</b>													
Kveldsforestillinger	4	4	3	4	2	3	2	4	3	4	3	–	1
Barneforestillinger	–	–	1	1	–	–	–	1	1	2	–	–	–
<b>Turné:</b>	1	2	2	2	1	1	3	2	–	2	–	3	2
<b>Oppsøkende teater:</b>	–	–	–	–	–	1	2	–	1	2	1	3	–
<b>Kaféteatret:</b>	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	2	–	1
<b>Sum:</b>	14	14	13	14	11	11	16	14	13	17	14	13	10



MARIT ØSTBYE OG FRODE RASMUSSEN I RICHARD III

## Billettsalg 1982 fordelt på publikumsgruppene

HOVEDSCENEN: Kveldsforestillinger:	Besøkstall		Prosentvis fordeling	
	1982	1981	1982	1981
Ordinært salg .....	9 048	14 409	23	27
Abonnenter inkl. Teatersentralen .....	5 993	8 391	15	16
Skoleteater .....	6 800	8 145	17	15
Skoleelever og studenter 50% .....	4 515	6 476	12	12
Alderstr., uføre, militære 50% .....	1 184	1 786	3	3
Husmødrenes Teaterring 40% .....	1 918	2 379	5	5
Andre grupper inkl. Teatersentralen .....	7 974	9 216	21	17
Presse, plakatutstillere avg. bill. ....	1 690	2 310	4	5
	39 122	53 112	100%	100%
<b>Barneteatret:</b> .....	16 777	20 476		
TEATERLOFTET .....	1 012	1 026		
OPPSØKENDE/TURNÉ (egne) .....	3 736	18 782		
SAMARBEIDSTURNÉER .....	7 237	803		
KAFÉTEATRET/ANNET .....	7 817	636		
	75 701	94 835		

# Oversikt over billettsalg, billettinntekter og besøksfrekvens 1982

	Antall forest.	Antall bill.	Ant. bill. i gj. sn. pr. forest.	Bill. innt.	Gj. sn. bill. pris	Besøksprosent
<b>Hovedscenen:</b>						
Den som lever får se .....	33	5 085	154	119 393	23,5	45
Richard III .....	28	6 540	234	149 020	22,8	68
Teenagerlove .....	37	7 320	198	225 890	30,9	58
Kjære Løgnhals .....	9	3 355	373	175 829	52,4	108
Operasjon ferske fjes .....	47	13 961	297	413 050	29,6	87
Guds forsømte barn .....	17	2 765	163	78 648	28,5	48
	171	39 026	228	1 161 830	29,8	67
<b>Barneteatret:</b>						
Frosk i taklampa .....	43	12 814	298	252 085	19,7	87
Sommernattsdrømmen .....	15	3 963	264	73 139	18,5	77
	58	16 777	289	325 224	19,4	84
Sum hovedscene .....	229	55 803	244	1 487 054	26,7	71
<b>Teaterloftet:</b>						
Amatørteateruka .....	6	379	63	6 585	17,4	79
Loftstimer .....	2	53	27	976	18,4	34
Den gang nå .....	28	1 012	36	23 973	23,7	45
Sum teaterloft .....	36	1 444	40	31 534	21,8	50
<b>Kaféteatret:</b>						
Store lille Otto .....	59	7 165	121	280 929	39,2	101
<b>Turné:</b>						
Frosk i taklampa (samarb.) .....	15	5 431	362	-	-	-
Store lille Otto .....	18	3 736	208	89 500	24	-
Den gang nå (samarb.) .....	18	1 806	100	-	-	-
Sum turné .....	51	10 973	215	89 500		
<b>Gjestespill:</b>						
Doktor Dappertutto .....	1	168	168	4 498	26,8	49
Over de høie fjelle .....	1	96	96	3 599	37,5	28
Amalie og Bjørnson .....	1	52	52	1 292	24,9	52
	3	316	105	9 389	29,7	40
<b>Totalt:</b>	378	75 701	200	1 898 406	27,7	73

## Besøk og forestillinger utvalgte år

År	Antall forestillinger					Solgte billetter					Besøksprosent, Hovedscenen
	Hovedscene	Bi-scene	Turné	Oppsøkende	Total	Hovedscene	Bi-scene	Turné	Oppsøkende	Total	
1937	301	–	49	–	350	77 389	–	–	–	77 389	66,8
1950	338	–	41	–	379	113 149	–	5 767	–	118 916	87,0
1960	315	–	–	–	315	79 441	–	–	–	79 441	65,5
1965	315	–	17	–	332	69 217	–	4 252	–	73 298	57,1
1970	347	86	17	–	450	101 485	3 874	4 228	–	109 587	76,0
1975	241	62	15	48	366	72 544	2 685	812	9 171	85 212	78,2
1976	307	79	29	49	464	85 099	4 474	4 183	5 567	100 627	72,0
1977	300	154	42	4	500	77 686	7 794	6 807	388	92 675	75,9
1978	330	152	3	34	519	79 797	8 170	2 033	8 690	98 690	66,4
1979	241	176	36	25	478	62 404	10 551	8 928	4 110	85 993	67,3
1980	288	142	–	109	539	78 537	7 035	–	8 975	94 547	77,0
1981	266	17	61	83	427	73 588	1 026	11 872	8 349	94 835	80,8
1982	229	36	51	62	378	55 803	1 444	10 973	7 481	75 701	73,0

## Teater for barn og ungdom 1975 – 1982

År	Antall forestillinger	Antall solgte billetter	Besøksprosent Hovedscenen	Antall besøkende i prosent av totalbesøket
1975	42	4 954	55	6
1976	87	24 626	74	24
1977	143	31 846	81	34
1978	175	36 661	72	37
1979	112	20 583	65	24
1980	130	26 455	72	28
1981	167	34 172	85	36
1982	73	22 208	90	29



*MONA JACOBSEN OG  
ARNE REITAN I  
TEENAGERLOVE*





*MERETE ARMAND OG PER GØRVELL I SOMMERNATTSDRØMMEN*



*KNUTSEN OG LUDVIGSEN: FROSK I TAKLAMP*

# Best besøkte forestillinger

Sesong	Stykke	Forfatter/komponist	Antall forest.	Besøksprosent	Solgte bill.
<b>Hovedscenen:</b>					
<b>Operetter/musicals/revy:</b>					
54/55	Sommer i Tyrol	Hans Müller	81	103	32 142
62/63	My Fair Lady	Loewe/Lerner/Shaw	75	101	29 245
71/72	Sommer i Tydal	Müller/Eric Charell/Hans Kristiansen/Arne Aas	62	100	24 931
65/66	Den glade enke	Franz Lehár	61	92	21 644
72/73	Bør Børson Jr.	Johan Falkberget/Harald Tusberg/Egil Monn-Iversen	56	99	21 382
<b>Farser/komedier:</b>					
54/55	Hustruleken	Louis Verneuil	82	92	28 995
71/72	Den tapre soldat Svejk	Jaroslav Hasek	61	100	24 134
73/74	Den spanske flue	Arnold/Bach	49	99	18 728
79/80	Vi betale itj!	Dario Fo	78	97	18 653
62/63	Jeppé paa Bierget	Ludvig Holberg	50	88	17 015
<b>Norsk dramatikk:</b>					
58/59	Kristin Lavransdatter	Sigrid Undset	69	91	24 217
71/72	Et dukkehjem	Henrik Ibsen	44	96	16 242
59/60	An-Margritt	Johan Falkberget	60	70	16 233
61/62	Husfrue	Sigrid Undset	52	76	15 300
67/68	Hedda Gabler	Henrik Ibsen	44	84	14 246
<b>Utenlandsk dramatikk</b>					
56/57	Anne Frank's Dagbok	Frances Goodrich/Albert Hackett	68		23 134
80/81	Kvinnfolk!	Dario Fo/Franca Rame	45		14 323
61/62	Miraklet Helen Keller	William Gibson	41		12 730
60/61	Maria Stuart	Friedrich von Schiller	47		11 712
73/74	Måne for misfarne	Eugene O'Neill	43		10 671
59/60	Frøken Julie	August Strindberg	34		10 395
<b>Barn/ungdom:</b>					
81/82	Frosk i taklampa	Lorentzen/Dolmen	103	92	32 426
70/71	Folk og røvere i Kardemomme By	Torbjørn Egner	77	90	26 729
72/73	Dyrene i Hakkebakkeskogen	Torbjørn Egner	72	91	25 356
78/79	Pippi Langstrømpe	Astrid Lindgren	74	85	24 197
<b>Teaterloftet:</b>					
80/81	Du er ferdig	Barrie Keeffe	62	87	3 412
73/74	Om 7 jenter	Erik Torstensson	39	100	2 371
79/80	I denne verden er alt mulig	Klaus Hagerup	40	78	2 283
79/80	Vi betale itj!	Dario Fo	32	105	2 183
75/76	En tilfeldig anarkists hendelige død	Dario Fo	29	93	2 025
<b>Kaféteatret:</b>					
81/82	Store lille Otto	Otto Nielsen m.fl.	77	100	10 901
80/81	Det er ikke mitt bord	Gunnar Staalesen/Guttorm Guttormsen	51	93	4 737

## Abonnement

I vårsesongen hadde teatret 1 990 abonnenter fra salget for sesongen 1981/82. For sesongen 1982/83 ble det solgt 1 828 abonnement som gjelder 4 forestillinger ved teatrets hovedscene. Av disse ble 743 (41%) solgt gjennom Teatersentralen.

### Abonnementssalg sesongen

1982/83:	Ab.	% av salget
Full pris .....	636	
Teatersentralen		
10% mod. ....	743	41
Trygdede 50% mod.	427	
Friabonnement ...	22	
	<u>1 828</u>	
Tidl. abonnenter ..	1 305	
Nye abonnenter ..	523	29
	<u>1 828</u>	

Ifjor var det 1 990 abonnenter. Hvorav solgt ved Teatersentralen 752 (37,8%)

## Teatersentralen

Teatersentralen disponerer 1/3 av teatrets salgsekretær.

Salget gjennom Teatersentralen fordeler seg slik: 4 forestillinger på hovedscenen (i fjor 6 forestillinger).

Direkte salg	1 649 (ifjor 2 824)
Pensjonistgrupper	132 (ifjor 405)
Grupper	6 709 (ifjor 8 272)
Abonnenter	2 999 (ifjor 5 022)
	<u>11 489 (ifjor 16 523)</u>

Av det totale salget til hovedscenens ordinære kveldsforestillinger ble 34% (31.1%) formidlet gjennom Teatersentralen.

## Samarbeid skole/teater

### Kontaktutvalg for skoleteater og Trøndelag Teater:

Trøndelag Teater har i året 1982 fortsatt sitt gode samarbeid med utvalget.

### Møter:

Ved oppsetninger som var aktuelle for ungdomsskoler og de videregående skolars elever, har lærer- og elevkontakter sammen med Kontaktutvalget for Skoleteater vært innbudt til prøver med etterfølgende samtaler med teatersjefen, instruktører og medvirkende skuespillere.

Ved samtlige møter har oppmøtet og interessen vært stor. Samtalene har vært givende og nyttige for såvel instruktører som for skuespillerne.

### Pedagogisk materiale:

Elevhefte ble laget til forestillingen GUDS FORSØMTE BARN av elever i klasse 9 G ved Breidablikk Ungdomsskole. Elevene fulgte prøver samtidig som de skaffet seg kunnskaper om de døves situasjon blant de hørende. Elevhefte ble sendt ut til alle byens skoler på ungdomstrinnet.

### Teater i skolen:

Det 2-årige skoleforskningsprosjekt, TEATER I SKOLEN SOM ET LEDD I UNDERVISNINGEN, under ledelse av professor Viveka Hagnell, Institutt for drama, film og teater, Universitetet i Trondheim, ble avsluttet i 1982. Det er utgitt fire rapporter som omhandler forestillinger ved Trøndelag Teater og det pedagogiske materialet til disse:

DU ER FERDIG OG PRINS UMULIUS  
KLASSE 6 D  
I DENNE VERDEN ER ALT MULIG  
STERKAR EINN SUPERMAINN

Med tillatelse fra Skolestyret i Trondheim er det utsendt et spørreskjema til elever i ungdomsskolene og de videregående skolene i forbindelse med oppsetningen av GUDS FORSØMTE BARN.

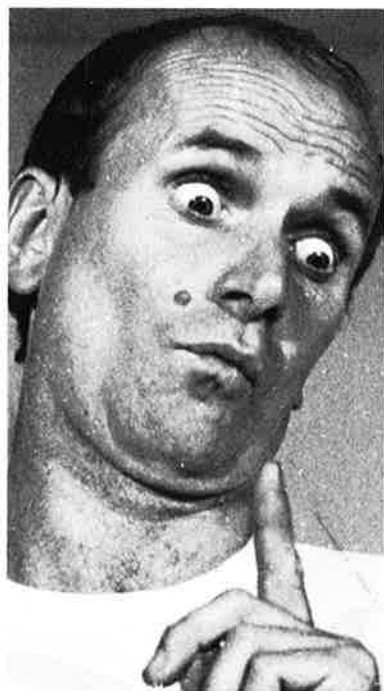
Prosjektet er anbefalt av Norges Døveforbund, teatersjef Ola B. Johannessen og professor Viveka Hagnell.

Utfylte skjemaer sendes fagkonsulent for dramatisk virksomhet og teater i skolen, Eva Wiksén Næser. Hennes interesse for teater – spesielt om funksjonshemmede – er kjent. De besvarte skjemaer vil gå inn som et ledd i hennes hovedfagoppgave.

## Prisutdelinger 1982

Norsk Teaterlederforenings pris for 1981 ble tildelt Frode Rasmussen for hans tolkning av gjøgleren i Dario Fo's HERRE JEMINI – GJØGLEREN KOMMER!

Teatrets Venners pris for sesongen 81/82 ble også tildelt Frode Rasmussen for det samme.



HERRE JEMINI



PER JANSEN OG MIRA ZUCKERMANN I GUDS FORSØMTE BARN

## Amatørteateruke

Amatørteateruken 1982 ble avviklet 15. – 20. februar. 7 teaterlag fra Sør-Trøndelag viste hver sin forestilling på Teaterloftet.

- 15.2 Kruska Dukketeater:  
TROLLHULEN.  
Teatergruppa ved Trondheim off. skole for døde:  
PÅ SKOLEN  
Teatergruppa ved Trondheim Døveforening: I PARKEN
- 16.2: Blussuvoll Ungdomsskole, dramagruppen: SOSS OG FREAK
- 17.2 Ørland Teaterlag: GRINDA – ET MAKTSPILL
- 18.2 Budal Ungdomslag, Teatergruppa: ARVEN av Oskar Braaten
- 19.2 Snillfjord Ungdomslag, teatergruppa, NATTFRIARANE av Karl Øvertveit.
- En statuett, laget på oppdrag fra Trondheim kommune av billed-

kunstneren Tone Thiis Schjetne, ble tildelt som pris til Ørland Teaterlag.

Siste dag, lørdag 20.2., ble det arrangert et lyskurs for deltakerlagene under ledelse av teatrets lysmester, Trygve Olsen, og et sminkekurs ledet av maskør og parykkmaker Tryggve Larssen. I forbindelse med prisutdelingen ble det arrangert et selskapeleg samvær i teatrets foyer avslutningskvelden.

## Debattmøte

På grunnlag av GUDS FORSØMTE BARN ble det arrangert et debattmøte med innbudte gjester i Prøvesalen 30. desember. Her ble innholdet i stykket diskutert, og Adresseavisen og Arbeider-Avisa brakte referater fra debatten dagen etter. Ved siden av teatrets folk deltok de følgende: Odd Walter Syltevik, Norges Handikapforbund, Eskild Hansen, Midt-Norge krets av

Norges Handikapforbund, Reidun og Trygve Veddeng, Trondheim Døveforening, Arvid Lie, Teatersentralen i Trondheim, overlege Ingemar Kleive. Etterbehandlings-avd. Regionsykehuset, Karsten Dybvik, Norges Blindeforbund, lærer Stig Lundhaug, Trondheim off. skole for døde, to representanter for de vietnamesiske flyktningene i byen og sosialsjef Per Svendsen, Trondheim kommune.

## Studiedag

Professor og fredsforsker Johan Galtung var invitert til studiedagen for teatrets ansatte 29. desember. Han holdt et foredrag om hvordan teatret bør forholde seg til verden omkring og besvarte deretter spørsmål fra salen. Arrangementet ble viet stor oppmerksomhet i aviser og radio.

## Styret

Styret har i løpet av året avholdt 7 møter og behandlet 61 saker. Generalforsamling ble avholdt 3. mai.

### Medlemmer:

Finn Müller  
Nyheimsveien 44 B  
7058 Jakobsli

Peter Wilhelm Bøckmann  
S. Eberggt. 4  
7000 Trondheim

Ida Yttri  
Breisynveien 4 B  
7000 Trondheim

Bjarne Nervik  
Granly, Selsbakk  
7000 Trondheim

Vidar Sætran  
7743 Sandviksberget

Grethe Helstad  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

Ragnhild Sølvsberg  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

### Varamenn:

Nanne Kindt Grut  
Overlege Kindtsgt. 9  
7000 Trondheim

Christian Christensen  
Dybdalsvei 25 A  
7000 Trondheim

Anne Kathrine Parow  
Skavlands vei 3  
7000 Trondheim

Martin Michaelsen  
Strindveien 31  
7000 Trondheim

Berit Vikhammer  
7560 Vikhamar

Jan-Emil Indergaard  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

Sigurd Werring  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

---

## Bedrifts- forsamling

### Medlemmer:

Kolbjørn Hoff  
Brugseier Olsens vei 50  
7042 Trolla

Olaf C. Taxt  
Ths. Angellsgt. 8  
7000 Trondheim

Vigdis Fossum  
7682 Kjerkesvågen

Solveig Anglen  
7440 Berkåk

Randi Sandvoll  
Skjermveien 90  
7000 Trondheim

Marie Amdam  
Ilevolden 2  
7000 Trondheim

Arnfinn Astad  
7160 Bjugn

Njål Kristiansen  
Eventyrveien 17  
7000 Trondheim

Harald Brenna  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

John Yngvar Fearnley  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

Trygve Olsen  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

Finn Prytz  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

### Varamenn:

Rolf Antonsen  
Søndre Husebytun 19 C  
7078 Saupstad

Inger Anne Refsnes  
Simonsens vei 4  
7000 Trondheim

Ann Kristin Hansen  
Gammel-lina 29 C  
7000 Trondheim

Kristin Fostad  
7620 Skogn

Knut Gundersen  
Jens Tvedts vei 22  
7000 Trondheim

Håkon Melsæter  
Holtermannsvei 1  
7000 Trondheim

Ella Høgsve  
7550 Hommelvik

Einar Føll  
Skjetlein jordbruksskole  
7080 Heimdal

Gørli Mathisen  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

Sverre Bentzen  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

Torleif Kaspersen  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

Tove Dahle  
Trøndelag Teater  
7000 Trondheim

## Kunstnerisk råd

(til 3/6)

Oppnevnt av teatersjefen:  
Edvard Rønning (dramaturg)  
Leif Jacobsen (skuespiller)

Fra Norsk Skuespillerforbund:

Gerdi Schjelderup

Helle Ottesen

Frode Rasmussen

Varamenn:

Per Gørvell

Sverre Bentzen

Observatør for det øvrige

personalet:

Jan-Emil Indergaard (lydtekniker)

## Hovedtall for driftsregnskapet enkelte år

År	Tilskudd (1 000 kr.)	Egne inntekter (1 000 kr.)	Totale utgifter (1 000 kr.)	Overskudd/underskudd (1 000 kr.)
1937	8	189	203	- 4
1950	215	403	816	-150
1960	537	581	1 118	4
1965	1 118	576	1 892	-198
1970	3 102	920	4 394	-373
1975	8 514	1 095	9 499	122
1976	9 339	1 322	11 124	-401
1977	11 702	1 260	12 648	407
1978	12 130	1 537	13 525	142
1979	13 064	1 247	14 554	-114
1980	13 688	1 839	15 542	- 16
1981	15 938	2 159	17 748	349
1982	19 068	1 995	21 025	38

## Kunstnerisk råd

(fra 3/6)

Oppnevnt av teatersjefen:  
Edvard Rønning (dramaturg)  
Leif Jacobsen (skuespiller)

Fra Norsk Skuespillerforbund:

Per Gørvell

Helle Ottesen

Frode Rasmussen

Varamenn:

Jakob Margido Esp

Ingrid Vollan

Per Egil Aske

Observatører for det øvrige perso-  
nalet:

Jan-Emil Indergaard (lydtekniker)

Sigurd Haugen (musiker)

Sverre Rødahl (instruktør)

## Tilskudd pr. solgte billett, gjennomsnittlig billettpris og selvdekningsprosent utvalgte år

År	Tilskudd pr. billett		Gj.sn. billettpris		Selvdeknings- prosent
	Nominelt	Realverdi (82)	Nominelt	Realverdi (82)	
1950	1,90	12	3,56	23,0	49,0
1960	6,76	29	7,31	29,7	52,0
1965	16,15	56	8,32	28,4	30,0
1970	28,01	76	7,37	19,0	21,0
1975	100,05	182	13,11	23,1	12,0
1976	92,81	155	13,32	21,0	12,0
1977	126,27	194	13,75	19,8	10,0
1978	122,91	174	14,31	20,3	11,0
1979	151,92	206	15,90	21,1	9,0
1980	144,77	178	17,10	21,1	12,0
1981	168,00	187	20,75	23,1	12,0
1982	251,00	251	27,73	27,7	9,5

## Samarbeidsutvalg/ arbeidsmiljøutvalg

Fra ledelsen:

Ola B. Johannessen

Kjell Bjordal (formann)

Bjørn Høyem

For de ansatte:

Helga Wendelborg

Ells-Beth Sjøbakk

Roald Ottesen

# Driftsregnskap 1982

Inntekter:	I år	I fjor
EGNE INNTEKTER:	1 995 243,20	2 158 862,52
TILSKUDD:		
Driftstilskudd – staten	9 012 740,00	7 679 000,00
Driftstilskudd – Sør-Tr.lag fylkeskomm.	3 004 200,00	2 560 000,00
Driftstilskudd – Trondheim kommune	3 004 200,00	2 560 000,00
Tilskudd lønnsmerutgifter:		
– Staten	2 369 000,00	1 759 962,00
– Sør-Trøndelag fylkeskommune	789 500,00	586 985,00
– Trondheim kommune	789 500,00	586 985,00
Turnébonus	54 310,00	8 030,00
Andre tilskudd (note 1)	45 200,00	197 850,88
Sum tilskudd:	19 068 650,00	15 938 812,88
Sum inntekter:	21 063 893,20	18 097 675,40

Kostnader:	I år	I fjor
Kostnader ved arbeidskraft:		
Fast ansatte (note 2)	10 153 518,65	8 932 765,65
Ekstrahjelp/gjester etc.	2 691 293,59	2 127 353,23
Overtid	725 154,01	935 824,89
Samarbeidsturnéer	–	–
Oppsøkende teater/nærdistrikt	–	–
Feriepenger	1 001 364,02	129 915,98
Honorarer m.m. (note 2)	154 917,46	141 068,53
Arbeidsgiveravgift	2 472 465,00	1 969 376,00
Refusjoner	÷ 282 652,00	÷ 96 372,00
Andre lønnskostnader	371 790,10	333 176,33
Sum:	17 287 850,83	14 473 108,61

Varer og tjenester:		
Kjøp av utstyr	810 968,40	526 333,96
Forfatterhonorar og avgifter	253 798,41	208 834,61
Salgs- og inf. kostnader	841 442,93	759 991,66
Kostnader v/lokaler	906 689,37	678 549,48
Transport, reiser etc.	524 432,50	438 635,15
Kontorkostnader	337 461,20	257 223,41
Diverse administrasjonskostnader	102 746,95	86 486,09
Oppsøkende teater/nærdistrikt	–	11 837,79
Diverse kostnader	244 719,23	429 686,50
Sum:	4 022 258,99	3 397 578,65

Finansposter og ekstraordinære:		
Finansinntekter	÷ 290 574,69	÷ 129 912,24
Finanskostnader	5 840,29	1 872,00
Ekstraordinære inntekter	–	–
Ekstraordinære kostnader	234,10	5 836,00
Sum:	÷ 284 500,30	÷ 122 204,24
Sum kostnader:	21 025 609,52	17 748 483,02
Resultat positivt (overføres reservefond drift)	38 283,68	



## Investering og vedlikehold

<b>Inntekter:</b>	<b>I år</b>	<b>I fjor</b>
Vedlikeholdstilskudd:		
Staten .....	901 260,00	783 000,00
Sør-Trøndelag fylkeskommune .....	300 420,00	261 000,00
Trondheim kommune .....	300 420,00	261 000,00
Ombygging publikumsavd. Norsk Kulturråd .....	600 000,00	-
Ombygging skuesp. fløy, Stat .....	-	600 000,00
Ombygging skuesp. fløy, Sør-Tr.lag fylke .....	-	200 000,00
Ombygging skuesp. fløy Tr.heim kommune .....	-	200 000,00
Sum vedlikeholdstilskudd:	<u>2 102 100,00</u>	<u>2 305 000,00</u>
<b>Kostnader:</b>	<b>I år</b>	<b>I fjor</b>
Vedlikeholdskostnader:		
Husleie etc. ....	68 666,55	104 269,20
Vedlikehold .....	112 788,20	25 290,35
Investeringer .....	624 133,71	652 859,73
Teknisk utstyr etc. ....	208 733,67	141 833,20
Kapitalomkostninger .....	242 062,00	279 140,00
Ombygging skuespillerfløy .....	-	1 000 000,00
Sum vedlikeholdskostnader:	<u>1 256 384,13</u>	<u>2 203 392,48</u>
Vedlikeholdsresultat, positivt (overføres balanse investeringer og vedlikehold) .....	<u>845 715,87</u>	

## Balanse pr. 31.12.1982

<b>Eiendeler</b>	<b>1982</b>	<b>1981</b>
<b>Omløpsmidler</b>		
Kassabeholdning .....	25 417,72	8 781,11
Bankkonti .....	2 930 795,44	1 792 789,41
Diverse debitorer (note 7) .....	1 268 223,48	41 246,82
Staten LMU 1982 .....	314,00	336 314,00
Sør-Trøndelag fylke LMU 1982 .....	187 602,00	263 102,00
Trondheim kommune LMU 1982 .....	187 975,00	415,00
Varebeholdning restaurant .....	22 695,00	17 421,00
Sum omløpsmidler .....	<u>4 623 022,64</u>	<u>2 460 069,34</u>
<b>Anleggsmidler</b>		
Andre fordringer (note 3) .....	3 000,00	1 200,00
Bygninger (note 4) .....	1 630 935,00	1 745 083,00
Sum eiendeler .....	<u>6 256 957,64</u>	<u>4 206 352,34</u>

Gjeld og egenkapital	1982	1981
<b>Kortsiktig gjeld</b>		
Skattetrekk .....	1 001 908,00	633 945,00
Arbeidsgiveravgift .....	507 003,00	334 105,00
Beregnet ferielønn .....	857 687,34	94 968,35
Abonnenter .....	223 949,00	216 092,00
Diverse kreditorer .....	446 547,02	477 230,26
Sum kortsiktig gjeld .....	<u>3 037 094,36</u>	<u>1 756 340,61</u>
<b>Langsiktig gjeld</b> .....	<u>1 630 935,00</u>	<u>1 745 083,00</u>
<b>Egenkapital</b>		
Aksjekapital (note 5) .....	54 000,00	54 000,00
Reservefond drift pr. 31.12.81 .....	643 798,47	643 798,47
Overskudd driftsregnskap 1982 .....	38 283,68	
Sum .....	<u>682 082,15</u>	
Overført Inv./vedl.hold (nytt lysanlegg) .....	182 082,15	
Reservefond drift pr. 31.12.1982 .....	500 000,00	500 000,00
Investering og vedlikehold pr. 31.12.81 .....	7 130,26	7 130,26
Årets overskudd 1982 .....	845 715,87	
Sum .....	<u>852 846,13</u>	
Overført fra reservefond drift .....	182 082,15	
Investering og vedlikehold pr. 31.12.1982 .....	1 034 928,28	
Sum egenkapital .....	<u>1 588 928,28</u>	<u>704 928,73</u>
Sum gjeld og egenkapital .....	<u>6 256 957,64</u>	<u>4 206 352,34</u>
Pantstillelser (note 6) .....	1 972 000,00	
Garantiansvar .....	144 283,00	

Trondheim 31.1.1983  
Styret for Trøndelag Teater

Finn Müller  
formann

Peter Wilhelm Bøckmann

Vidar Sætran

Ida Yttri

Bjarne Nervik

Grethe Helstad

Ragnhild Sølberg

Ola B. Johannessen  
Teatersjef

Kjell Bjordal  
Økonomisjef

# Revisjonsberetning

Som revisor for Trøndelag Teater har jeg utført revisjonen i henhold til god revisjons-skikk.

Årsoppgjøret er avgitt i samsvar med lovens bestemmelser. Det gir etter min mening et uttrykk for teatrets årsresultat og stilling som stemmer med god regn-skapsskikk.

Det framlagte resultatregnskap og balansen kan fastsettes som teatrets regnskap for 1982.

Trondheim, 18. februar 1983

Kjell Dahl-Andersen  
Reg. revisor

---

## Noter til regnskapet

1. Andre tilskudd gjelder:		
Sør-Trøndelag fylke – Amatørteateruka 1982 .....		12 000,00
Trondheim kommune – Amatørteateruka 1982 .....		8 000,00
Norsk Kulturfond .....		25 200,00
		<u>45 200,00</u>
2. Lønn til styre og teatersjef utgjør .....		202 145,92
3. Innvilget lån til ansatte .....		<u>3 000,00</u>
4. Bygninger:		
Anskaffelseskostnader pr. 31.12.81 .....		3 469 994,98
Anskaffelseskostnader pr. 31.12.82 .....		3 469 994,98
Tidligere avskrivninger .....	1 724 911,98	
Avskrivning 1982 .....	<u>114 148,00</u>	÷ 1 839 059,98
Bokført verdi pr. 31.12.82 .....		<u>1 630 935,00</u>
5. Aksjekapitalen fordeler seg på 36 A-aksjer og 15 B-aksjer A-aksjene kan bare eies av Den norske stat, B-aksjene bare av Sør-Trøndelag fylke og Trondheim kommune		
6. Av selskapets bokførte gjeld er sikret ved pant		<u>1 191 935,00</u>
Bokført verdi av eiendommene som er stillet som sikkerhet for denne gjeld		<u>1 630 935,00</u>
7. Ombygning skuespillerfløyen ført over reskonto i påvente av utbetaling av pantelån		<u>1 202 359,92</u>

# Personalet

## Teatersjef:

Ola B. Johannessen

## Skuespillere:

Armand, Merete  
Aske, Per Egil  
Bendixen, Kine (permisjon til 16/8-83)  
Bentzen, Sverre  
Berntsen, Jan Erik  
Brenna, Harald (tilbake fra permisjon 16.8.)  
Doseth, Eli (fra 16.8.)  
Esp, Jakob Margido  
Fearnley, John Yngvar  
Gran, Sverre  
Gørvell, Per  
Jacobsen, Leif  
Jacobsen, Mona  
Jansen, Per (fra 16.8.)  
Langeland, Øystein  
Lindtner, Lothar (til 16.8.)  
Lorck, Egil  
Lunde, Eva  
Mathisen, Gørli  
Ottesen, Helle  
Ramstad, Bernhard  
Rasmussen, Frode  
Reitan, Arne (permisjon fra 16.8.)  
Rohde, Hege  
Rosnes, Ma (permisjon fra 16.8.)  
Rønning, Hallbjørn  
Schjelderup, Gerdi  
Strømdahl, Terje (fra 16.8.)  
Strømdahl, Wenche  
Sølvberg, Ragnhild  
Vollan, Ingrid (tilbake fra permisjon 16.8.)  
Wendelborg, Helga  
Werring, Sigurd  
Wickstrøm, Svein  
Østbye, Marit

## Annet kunstnerisk personale:

Haugen, Sigurd, musiker (fra 1.9.)  
Powell, Alistair, scenograf  
Rødahl, Sverre, instruktør (fra 15.5.)  
Rønning, Edvard, dramaturg

## Administrasjon:

Bjordal, Kjell, økonomisjef  
Bjørken, Nina, betjent (fra 1.3.)  
Dahle, Tove, salgssekretær  
Egseth, Kjell, produksjonsleder  
Halten, Jorunn, regnskapsleder  
Helstad, Grethe, førstekonsulent  
Høyem, Bjørn, driftsleder  
Jensen, Knut, amatørteatersekretær  
Refsnes, Jan, regnskapssekretær  
Selmer, May, informasjonssekretær (permisjon fra 1.12.)  
Ulvan, Ruth, kontorfullmektig  
Aarvig, Sigurd, informasjonssekretær (fra 1.12.)

## Billett-kasserere:

Claussen, Solveig  
Eidsaune, Inger  
Evensen, Jorunn

## Kontrollører:

Eriksen, Dagmar  
Nordbotten, Ruth  
Nordhuus, Jens Petter (til 3.7.)  
Schifte, Asbjørg  
Vikan Holmboe, Inger  
Wærdahl, Bergljot (til 16.8.)

## Snekkerverksted:

Haugen, Magnar  
Rasmussen, Kåre, snekkermester  
Stølan, Jon

## Malersal:

Aspaas, Reidar, leder malersal  
Skipnes, Toril, dekorasjonsmaler  
Wevang, Harald, salmaker

## Systue:

Handberg, Turid  
Malvik, Manda, leder for systuen

## Maske/parykkavdeling:

Bendiksen, Mette, parykkmaker/frisør/sminkør  
Fremstad, Else, frisør  
Larssen, Trygve, parykkmaker/frisør/sminkør

## Scene:

Arntsen, Jarle  
Kaspersen, Torleif, Scenemester  
Høgsnes, Odd  
Jensen, Ivar Ragne (permisjon)  
Langørgen, Ove  
Nilsen, Jan Erik  
Prytz, Finn, scenemester  
Vikhammermo, Arnfinn

## Inspisienter:

Arntzen, Pelle  
Nergaard, Geir  
Nordø, Hans

## Rekvisitører:

Fremo, Birgit, overrekvisitør  
Olufsen, Bjørn  
Solbakken, Per Kristian

## Vaktmester:

Holm, Trygve

## Påkleder:

Kristiansen, Grete (fra 1.12.)  
Tegtmeier, Randi Liliequist (fra 1.12.)  
Øfsti, Gunvor, garderobesjef

## Lydtekniker:

Indergaard, Jan-Emil

## Sufflører:

Berntsen, Gerd  
Lauritzen, Anni  
Sjøbakk, Ells-Beth

## Lys:

Husmo, Stig  
Jakobsen, Dag Jøran (fra 9.8.)  
Norderhaug, Eva (til 3.7.)  
Olsen, Trygve, lysmester  
Ottesen, Roald  
Reinan, Morten

## Rengjøring:

Bjørhaug, Anne Marie  
Krogstad, Dagny  
Magnussen, Gerd, førstedame  
Nilsen, Kristine  
Refsnes, Hjørdis

## Foyer:

Daleng, Rolf, kantinebestyrer (fra 14.6.)  
Johansen, Henny, bestyrerinne  
Thorvaldsen, Bergljot

## Personalet 1976 – 82

	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
Skuespillere	25	28	27	34	29	29	31
Teknisk personale	45	52	57	54	52	52	51
Administrasjon	9	9	10	12	12	12	12
Annet kunstnerisk personale	–	–	–	–	4*	2	4
	79	89	94	100	97	95	98

\* «Annet kunstnerisk personale» er fra 1980 skilt ut som egen gruppering.

## Trøndelag Teaters drift i en samfunnsøkonomisk sammenheng i 1982

Offentlige tilskudd, drift .....	(i 1 000 kr.) 18 031
<b>Tilbake til stat/fylke/kommune:</b>	
– Arbeidsgiveravgift .....	2 473
– Skattetrekk .....	4 816
– Moms .....	39
Netto offentlig tilskudd drift .....	10 703
Tilbake til stat/fylke/kommune i % av tilskudd: .....	41%



OPERASJON FERSKE FJES. FRA VENSTRE: HALLBJØRN RØNNING, BERNHARD RAMSTAD, TERJE STRØMDAHL, MARIT ØSTBYE OG MERETE ARMAND



*FRA DEN SOM LEVER FÅR SE*



*MONA JACOBSEN, WENCHE STRØMDAHL OG GERDI SCHJELDERUP I DEN GANG NÅ*





